

Aprender y conoixer l'aragonés

Archivo audiovisual (I)

■ **Actividad para Primaria y Secundaria.** El Archivo Audiovisual del Aragón es un proyecto de recopilación de las variedades vivas de esta lengua en soporte audiovisual. Ha sido grabado en las distintas localidades del Alto Aragón donde se conserva el aragonés. Este proyecto abarca grabaciones en 60 localidades altoaragonesas, con testimonios de más de 350 informantes, conformando un corpus de más de 300 horas de grabación; además de 15 documentales editados y un fichero con datos lingüísticos, antropológicos, socioculturales extraídos de las grabaciones. El Archivo es una documentación lingüística y filológica privilegiada, de primera mano, para el estudio de las variedades vivas del aragonés. Cuenta con testimonios espontáneos y grabaciones que ilustran la forma de hablar del aragonés hoy. Asimismo, recoge formas de hablar a punto de desaparecer, ya que se registra el aragonés de personas de 80 y más años. Ello permite realizar estudios diacrónicos y sincrónicos del aragonés, además del análisis diatópico de las modalidades vivas del aragonés en todas sus zonas geográficas.

Para su uso en la escuela como recursos didáctico podéis entrar en el enlace: <http://www.acparola.com/aaa/?section=2>



ARCHIVO AUDIOVISUAL DEL ARAGONÉS

Inicio Archivo Audiovisual del Aragón Diccionarios Documentos Fotos Entidades Colaboradoras

Bienvenido a una muestra del Archivo Audiovisual del Aragón. A través de esta página podrá acceder a una selección de vídeos y fotografías que componen nuestro archivo. Si desea acceder a todo el material póngase en contacto con la asociación.

Además de mediante el mapa, puede consultar el material del archivo mediante nuestros [formularios de búsqueda](#).



■ El mapa permite localizar las grabaciones geográficamente.

FOTOS DE ACTIVIDADES Y GRABACIONES



Grabaciones en Graus. Fernando Blas y Fernando Romanos, junto con los técnicos de Modelita grabando a Rosana Torres Barriana y Mari Paz Rivera Gacón.



Grabaciones en Chistau. Checho Diaz, Roberto Serrano junto con los técnicos y el director de Modelita grabando a Anita Zuera en San Juan de Plan.



Curso para formadores e investigadores en lengua y cultura de Aragón, realizado en Poesca en la sede del Consejo d'a Fabla Aragonesa. Fernando Romanos haciendo la presentación.



Presentación del proyecto Dizaga d'as Primicias en Sotarrío (Dizaga en Salinas de Sini).



Grabaciones en el valle de Bera con informantes de Graó.



Grabaciones en el valle de la Cenua en Chistau. Técnicos de Modelita grabando a Inés Muñoz de San.

■ El buscador localiza grabaciones por temáticas o localidades.

En este enlace encontraréis una mapa de Aragón con las zonas lingüísticas y ubicadas las grabaciones en las localidades. Se pueden pinchar los enlaces para ver cómo es la lengua en cada localidad. Además hay un formulario de búsquedas para buscar conversaciones por temáticas concretas, por localidades o por zonas. Los fragmentos que encontramos en la web son cortos y muy adecuados para hacer actividades de aula con alumnado de cualquier nivel educativo y de conocimiento del aragonés.

Escuchar el aragonés de quienes lo hablan de forma materna, además ver las caras y las expresiones de las personas, es la mejor forma de conocer una lengua que está viva. Y, si queremos que se mantenga y se transmita, hay que aprender de quienes la han sabido mantener en sus pueblos.

DIRECCIÓN: HERALDO ESCOLAR Y ESTUDIO DE FILOLOGÍA ARAGONESA.

COORDINADOR: FERNANDO ROMANOS HERNANDO (PROGRAMA LUZIA DUESO. DGA).

COLABORACIÓN: ARCHIVO AUDIOVISUAL DEL ARAGONÉS.